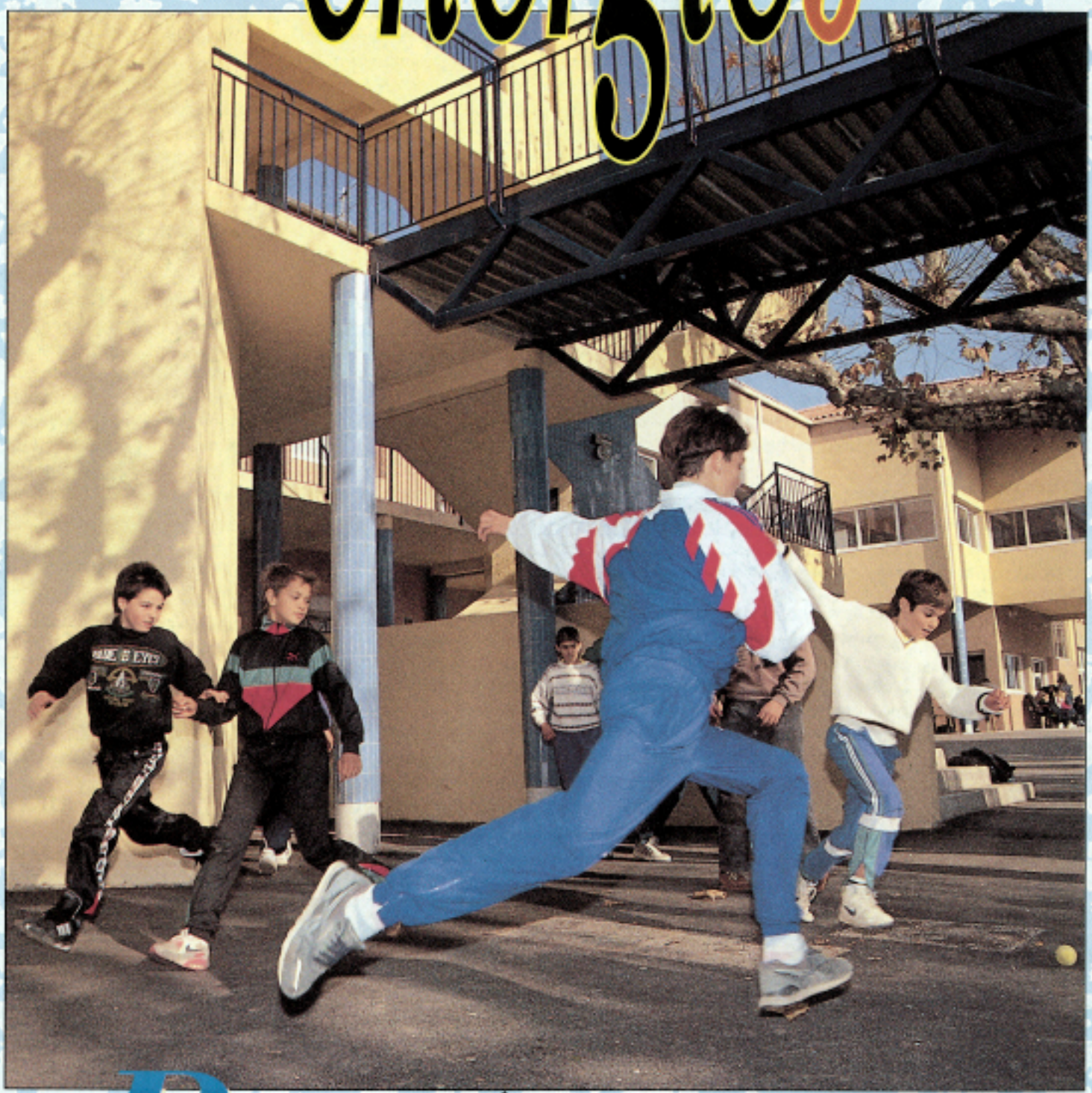
énergies

GARDANNE

Mensuel N°13 Décembre 1991 2 Frs LE JOURNAL DES IDÉES, DES TALENTS, DE TOUT CE QUI BOUGE À



COLLÈGE

Péri en sa demeure

Jeunes: de Gardanne à Montréal

Shopping:idées pour fin d'année

parcours

SOMMAIRE

2 ■ **Parcours**
La vie dans les quartiers: les activités péri-scolaires, une classe primaire suit les fouilles, un labo à l'OMJ...
4 ■ **Repères**
Interview de Roger Meï sr a décision de renouveler le 4° groupe, le collège Gabriel Péri inauguré.
6 ■ **Dossier**
Le commerce à Gardanne
10 ■ **Evénement**
10 jeunes animateurs gardannais reviennent d'un séjour de travail au Québec
12 ■ **Passionnément**
Sortir, choisir un livre aller au spectacle, visiter une expo...
13 ■ **Jalons**
La DDISS s'installe dans ses nouveaux locaux. Visite
15 ■ **La belle occase**
es petites annonces gratuites
16 ■ **Qui,où,comment**
Quelques idées pour les cadeaux de dernière minute
18 ■ **Vitamines**
Les associations caritatives intensifient leurs actions
19 ■ **Souffles**
De jeunes mousquetaires manient l'épée au sein du club Léo Lagrange

AVENTURE

Nouvelles des Isles.

Thierry Foucault, skipper du bateau "Ville de Gardanne", participant à la Transat 6.50 a éffectué la traversée Téneriffe- Fort- de- France en 22 jours, et s'est classé 17 ème. Il est arrivé le 11 novembre, en bonne forme et sans casse pour le bateau. Au cours de la première étape, rendue extrêmement difficile en raison d'une grosse tempête, Thierry était arrivé 28 ème lors de l'épreuve Concarneau -Téneriffe en dépit d'une avarie de gouvernail. C'est au cours de cette première étape que deux concurrents ont disparu, et que 16 autres (sur 70 au départ) ont été contraints à l'abandon.
Dans la seconde étape, le "Ville de Gardanne" a d'abord connu une semaine de calme plat, et ne s'est pas trouvé au rendez-vous des alizés, qui ont soufflé plus au Sud que prévu.
Nous reviendrons plus en détail sur cette expédition dans notre prochain numéro.

BIVER

Quartier Presqu'île

Le 21 novembre s'est déroulée à la salle polyvalente de la mairie annexe de Biver une réunion publique en présence des élus et techniciens de la ville de Gardanne. L'objectif de la réunion était de trouver un moyen efficace d'éviter de nouveaux problèmes de circulation dans la rue des capucines. A l'issue de l'entretien avec les habitants du quartier, présents, il a été décidé la mise en sens unique de la rue des Capucines ainsi que la liaison Vallat de Cauvet, rue des Capucines, (à titre expérimental pour une durée de 3 mois environ).

INITIATION

La photo facile.

Depuis la mi-décembre, l'Office Municipal de la Jeunesse organise des stages d'initiation à la pratique photo, prises de vues et laboratoire noir et blanc, développement, tirage etc.
Un laboratoire équipé de 4 postes de travail est à la disposition des stagiaires.
L'âge minimum requis est de 12 ans.
La session d'initiation est prévue en 3 séances, sur une semaine.
- Mercredi de 14 h à 18 h.
-Jeudi de 18h à 20 h.
-Vendredi de 18h à 20 h.
Participation: 150 Fr. pour le stage complet.
Renseignements à l'OMJ, 17 Rue Borély, Tél 42 51 53 83.

ARCHEOLOGIE

Vous saurez tout sur Notre-Dame

... *"Is ont trouvé des squelettes et ça nous a fait un grand choc en voyant ça..."*. "Ils", ce sont les archéologues qui ont opéré les fouilles. "Nous" ce sont les 17 élèves de CM1 de l'école de Château -Pitty, voisins privilégiés de cette aventure peu courante dans les écoles. Alors, avec leurs maîtres, Mr Coulon et Mme Auligine, ils ont décidé de tirer cette histoire au clair. Pendant trois semaines, par groupes, au fur et à mesure de l'avancement des recherches, ils ont questionné les membres de l'équipe, observé leurs méthodes de travail, et ils ont obtenu une foule de renseignements. Ils ont d'abord élaboré un questionnaire, et, magnétophone en bandoulière, se sont adressés à Jean-Pierre Pelletier, responsable du chantier. Un vrai travail d'investigation journalistique qui ne laisse rien dans l'ombre. Puis, en classe, ils se sont livrés à un tri sans concession des informations recueillies. Résultat: un manuscrit d'une dizaine de pages, abordant tous les aspects historiques, culturels, sociologiques et techniques du problème. Non seulement on sait pourquoi les tombeaux étaient orientés au levant, mais on apprend pourquoi il y avait autant de squelettes d'enfants. Tous les secrets du travail -grandeur et servitude- del'archéologue y sont dévoilés. Désormais, pour tous renseignements concernant les fouilles de Notre-Dame, voir la classe de CM1 de Château-Pitty. Le texte intégral de ce mémoire paraîtra dans le prochain journal de l'école.

ELECTIONS

Avant le 31 décembre

Si vous avez 18 ans avant le 28 février 92, demandez votre inscription auprès de la mairie.
Attention: la date limite d'inscription est le mardi 31 décembre 91.
Pour cela, il suffit de se présenter personnellement à la mairie, ou de formuler sa demande par correspondance (sous pli recommandé de préférence) , ou de donner un pouvoir écrit à un tiers.
Pièces à présenter:
Pour l'identité:
-Carte nationale d'identité, livret de famille ou fiche d'état-civil, livret militaire ou carte du service national, passeport même périmé.
Pour l'attachement à la circonscription du bureau de vote:
-Certificat de domicile ou déclaration certifiant que le domicile de l'interessé est celui des parents; ou preuve de résidence, telle que quittance de loyer, facture de téléphone ou d'électricité; soit certificat du percepteur établissant la qualité de contribuable.
Les demandes sont reçues à la mairie de Gardanne du lundi au vendredi, de 8H30 à 12 h et de 12H30 à 17H30, et à la mairie annexe de Biver, les mêmes jours, de 8H30 à 12H et de 13H30 à 17H30.

En sortant de l'école

Pour les plus jeunes, expression corporelle et developpement moteur

Depuis 3 ans, les activités péri-scolaires gagnent les écoles de Gardanne. Ni garderies, ni études, ni activités directives, elles sont marquées du souci prioritaire de prendre en compte les rythmes de l'enfant. Au programme: danse à Elsa Triolet, escalade à Fontvenelle, sciences et techniques à Pitty et Brassens.

Expérimentées aux écoles Georges Brassens et Château-Pitty, étendues à la maternelle Elsa Triolet, puis, cette année, à la maternelle de Fontvenelle, les activités péri-scolaires s'inscrivent dans une globalité, qui est celle du temps scolaire et du temps de loisirs. Elles prolongent, dans une large mesure, le contenu des animations d'été, dans la forme et dans le fond, avec les mêmes animateurs et les mêmes associations, mais interpellent également l'ensemble des associations locales, dont certaines ont déjà répondu favorablement au projet.

L'objectif est de sensibiliser à des pratiques sportives, culturelles, scientifiques ou techniques.

Les activités péri-scolaires font l'objet d'un Contrat d'Aménagement du Temps de l'Enfant (CATE) entre la collectivité, le ministère de la Jeunesse et des Sports et l'Éducation Nationale. La municipalité de Gardanne a souscrit un CATE, qui concerne aujourd'hui 4 écoles volontaires.

Jean-Luc Bonato, outre les centres aérés, est chargé de la mise en œuvre des activités péri-scolaires: *"Le but, c'est de proposer, à un certain moment de la journée (le soir pour les primaires et de 11h30 à 13h30 pour les maternelles) des activités valorisantes et riches en contenu, sans que cela soit vécu comme un prolongement de l'école. C'est une rupture dans le rythme, à un moment où l'enfant n'est plus apte à fournir un effort de concentration"*.

Investissement personnel

Les activités proposées sont différentes selon les âges. C'est ainsi qu'à la maternelle Elsa Triolet, l'activité portera sur l'expression corporelle, la danse. A la maternelle de Fontvenelle, c'est l'initiation à l'escalade et le développement moteur de l'enfant qui font l'objet d'un projet commun avec l'école. Chez les plus grands, à l'école Georges Brassens et Château-Pitty, la palette est plus large: découvertes d'activités sportives, mais aussi culturelles, scientifiques, techniques. Escalade, jeux sportifs collectifs, expression graphique, mais également expérimentation technique ou scientifique, ateliers de bricolage. *"Il est important, explique Jean-Luc Bonato, que l'enfant puisse trouver les moyens de s'intégrer dans une activité qui suppose le dialogue, la réciprocité, le sens du collectif, mais également qu'il puisse s'investir dans une réalisation personnelle qui lui tient à cœur, et qu'il peut mener à terme, et qui sera "sa" création. Il y a complémentarité entre les deux démarches"*.

Si le développement du péri-scolaire passe d'abord par l'assentiment des enseignants (il n'y a pas, pour les écoles, d'obligation à organiser ces activités), il reste ensuite à lancer une dynamique qui s'appuie largement sur la vie associative locale. La disponibilité des intervenants, mais surtout une bonne compréhension des objectifs à atteindre sont les conditions nécessaires à la réussite. Pour Jean-Luc Bonato, *"il faut parler le même langage, ce qui peut, parfois, amener à réviser ses pratiques"*. D'où l'importance des réunions mensuelles du comité de pilotage, qui associe les différents intervenants, élus, associations, parents, représentants d'écoles, enseignants, et bien sûr, l'OMJ, plaque tournante du dispositif.

J.G.

repères

Roger Meï: une première victoire pour l'avenir de Gardanne

Roger Meï a constamment apporté son soutien aux actions des mineurs pour l'emploi dans le bassin minier (ici, lors de la grève de 1988)

Le gouvernement vient de prendre la décision de principe de renouveler le groupe IV de la centrale thermique de Gardanne. Cette première victoire pour l'activité minière de notre ville laissé, pourtant sans réponses quelques aspect importants de la question. Le maire, Roger Meï, donne son avis sur cette situation.

Question: Monsieur le Maire, après 18 mois d'atermoiements et d'incertitude, le gouvernement vient de faire savoir qu'il était favorable à l'équipement du groupe IV de la centrale avec une nouvelle chaudière. Quelle a été votre réaction à l'annonce de cette nouvelle?

Roger Meï: *Ma réaction a été sans doute celle de centaines de Gardannais, c'est d'abord un sentiment de joie. Comme vous l'avez dit, nous attendions que le gouvernement prenne position sur ce dossier depuis un an et demi. J'ai pour ma part envoyé des centaines de lettres, multiplié les démarches, les interventions, nous avons organisé le 29 septembre un grand rassemblement pour l'avenir du groupe IV. Enfin, il y a un retour -à priori positif- on ne peut être qu'heureux. Vous savez, le groupe IV pour nous ce n'est pas une chaudière, c'est l'avenir de dizaines et dizaines de familles, de jeunes, c'est de l'emploi, un débouché pour notre charbon. Le groupe IV, c'est le Gardanne de demain, c'est pourquoi nous avons mis tant de cœur dans cette action et que nous l'avons voulu sans exclusive contre personne.*

Q: On l'a compris votre appréciation est positive. Cependant des voix s'élèvent ici ou là pour souligner le caractère "dangereux" des conditions posées par le ministre de l'industrie. Quel est votre sentiment à ce sujet?

R.M.: *Le gouvernement a mis en effet des conditions, il faut les discuter. Ainsi, augmenter la production à 12 tonnes hommes/jour, cela mérite que l'on examine de plus prés les choses. Dire aux mineurs produisez plus et en même temps supprimer sans cesse des emplois ça n'est pas compatible.*

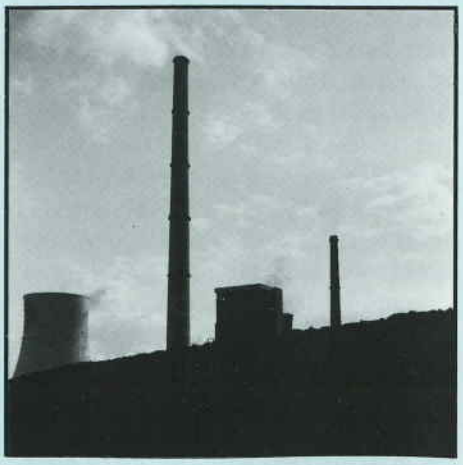
De même, le ministère décrète que le nouveau groupe sera sous la responsabilité d'EDF: quelle sera la place des Charbonnages dans le montage? Quelles conséquences cela aura-t-il sur le statut des salariés? y aura-t-il une priorité au charbon de Gardanne? Les questions sont nombreuses. D'autant que parallèlement Monsieur Strauss-Kahn annonce que c'est le groupe STEIN qui sera constructeur. Je lui ai écrit pour lui dire que ce n'était pas normal. Nous avons un dossier technique, lançons un appel d'offre et mettons en concurrence les entreprises susceptibles de construire cet équipement comme c'est le cas pour tous les marchés publics. Ce sera plus sain et les collectivités feront probablement des économies.*

Q: On parle d'une participation financière des collectivités locales, y êtes-vous favorable?

R.M.: *La question ne se pose pas en ces termes. Personne n'aime débourser de l'argent. Mais pour la construction du groupe V les collectivités, Conseil Régional, Conseil Général, Communes ont apporté leur quote-part. Elles se sont déclarées prêtes à le faire pour le groupe IV. Encore faut-il que Paris les associe au dossier, à son montage. Elles ont leur mot à dire. Mr Strauss-Kahn ne dit rien pendant des mois, nous tient à l'écart et lorsqu'il parle enfin, c'est pour dire: "il vous faudra payer". Ce n'est pas notre conception de la coopération nécessaire entre l'état et les collectivités locales.*

Q.: Comment résumeriez-vous votre état d'esprit sur ce dossier aujourd'hui?

R.M.: *Ce n'est pas simple pour un dossier aussi complexe de résumer en deux mots. Je crois que l'on pourrait dire optimiste, vigilant, résolu. Mais je veux juste pour conclure ajouter un point. Si on a obtenu ce premier pas, c'est que de tout le bassin minier, et bien au-delà de lui, on a fait affirmé notre volonté de voir ce projet aboutir, de voir, pour reprendre le mot d'ordre de notre campagne, "le bassin minier éclaire la Provence". Alors je dis aux Gardannais c'est un point d'appui, ne baissons pas les bras, pour l'emploi, pour notre avenir nous pouvons imposer de nouvelles avancées. Je les appellerai, comme je l'ai fait ces derniers mois, à agir en ce sens.*



repères

Péri en sa demeure

Le collège Gabriel Péri récemment rénové a été inauguré samedi 23 novembre par Roger Meï, maire de Gardanne, Lucien Weygand, président du conseil général, Jacques Caillaud, inspecteur d'académie.

Un superbe bâtiment accueille désormais les 450 élèves de la 6° à la 3° et leurs professeurs.
Les travaux, d'un montant de 21 millions de Francs ont été financés par le conseil général et la municipalité qui a participé à hauteur de 38,5% de la dépense totale. La rénovation comprend l'extension de plusieurs salles désormais plus fonctionnelles, la peinture des façades, l'aménagement de la cuisine et du réfectoire, l'informatisation du centre de documentation et la réalisation d'une salle de projection.
Le collège Gabriel Péri comporte désormais 1 114 m2 supplémentaires. Lors de son allocution, Roger Meï a rappelé l'effort que développait la ville de Gardanne dans le domaine de l'éducation, avec notamment l'existence, dans une commune de 18000 habitants de 3 lycées et 2 collèges.
Tout en notant que le manque de personnel enseignants dans certains établissements posait de gros problèmes que l'Éducation Nationale se devait de résoudre au plus vite.

S.H.

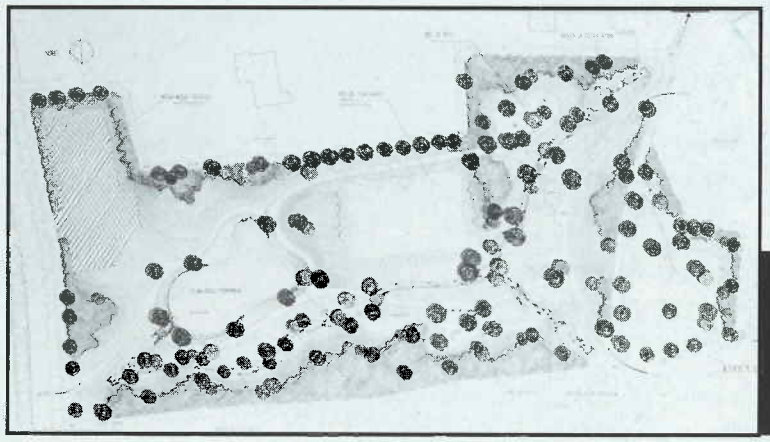
Roger Meï et Lucien Weygand lors de la visite du bâtiment superbement rénové

Un parc dans la ville

Le bassin de rétention de Font-du-Roy sera prochainement aménagé en parc paysager. Il conservera sa fonction essentielle, indispensable à la sécurité de ce quartier.

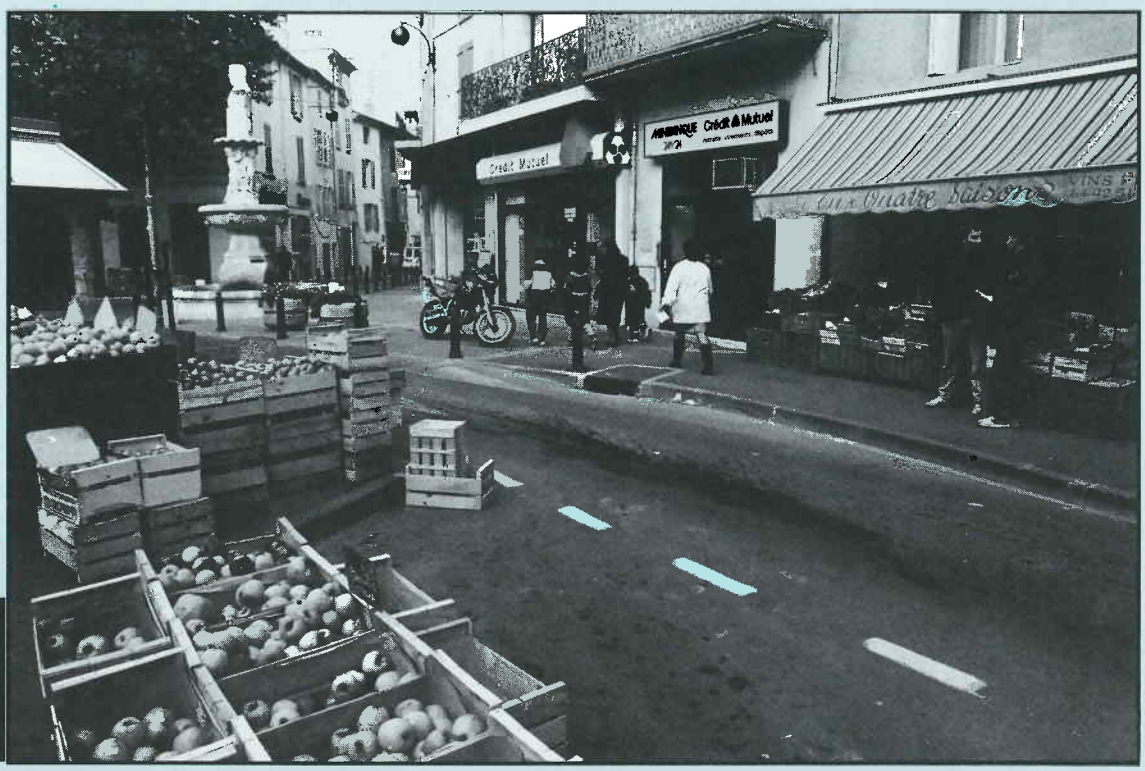
Entre le futur boulevard urbain et Font-du-Roy, entre la route Blanche et le chemin de la Bonde, il existe un bassin dit "de rétention", dont la fonction -épisodique- est d'emmagasiner les masses d'eaux pluviales susceptibles de survenir lors de très forts orages, masses d'eaux que le réseau pluvial souterrain ne peut résorber rapidement. Ce bassin, indispensable à la sécurité (il est prévu pour parer à des pluies trentenaires, comparables à celles qui ont touché Nîmes il y a quelques années) est fort heureusement à sec la plupart du temps. C'est à peine si, une ou deux fois par an, la nappe phréatique y affleure, à la suite de pluies persistantes. Partant de cette disponibilité quasi-permanente et de sa situation géographique privilégiée, il était tentant d'ouvrir cet espace aux habitants. D'où le désir de le voir transformer en parc paysager dont la réalisation est imminente.
Si l'ensemble du projet concerne l'aménagement d'1,5 hectare, la première tranche de travaux ne portera que sur les 2/3 de cette surface, afin de permettre la réalisation et l'intégration de la médiathèque dans un projet global, qui comprend également le tracé du boulevard urbain. Le parc est conçu comme une clairière de verdure, fermée par des massifs d'arbres. Essentiellement paysager, il sera toutefois équipé d'aires de jeux, d'agrès, d'un mini-parcours sportif. Plusieurs centaines de mètres d'allées piétonnes, des bancs, l'aménagement du ruisseau, de très nombreuses plantations d'arbres et d'arbustes, des pelouses en feront un lieu de détente idéalement situé, abrité des vents et des bruits. Les accès sont prévus à partir du chemin de la Bonde, de la route Blanche et du boulevard urbain. Dans une seconde phase, une petite pièce d'eau, d'environ 1200 m2, alimentée par l'eau des sources existantes sera créée. Mais cette partie du programme ne pourra être mise en oeuvre qu'après la construction de la médiathèque, dont le chantier nécessitera un espace de travaux important.

J.G.



Plan d'eau, aires de jeux, ruisseau et verdure, ou comment joindre l'utile à l'agréable...

De la



Le mercredi, le marché se déplace vers le bas du Cours et le boulevard Carnot

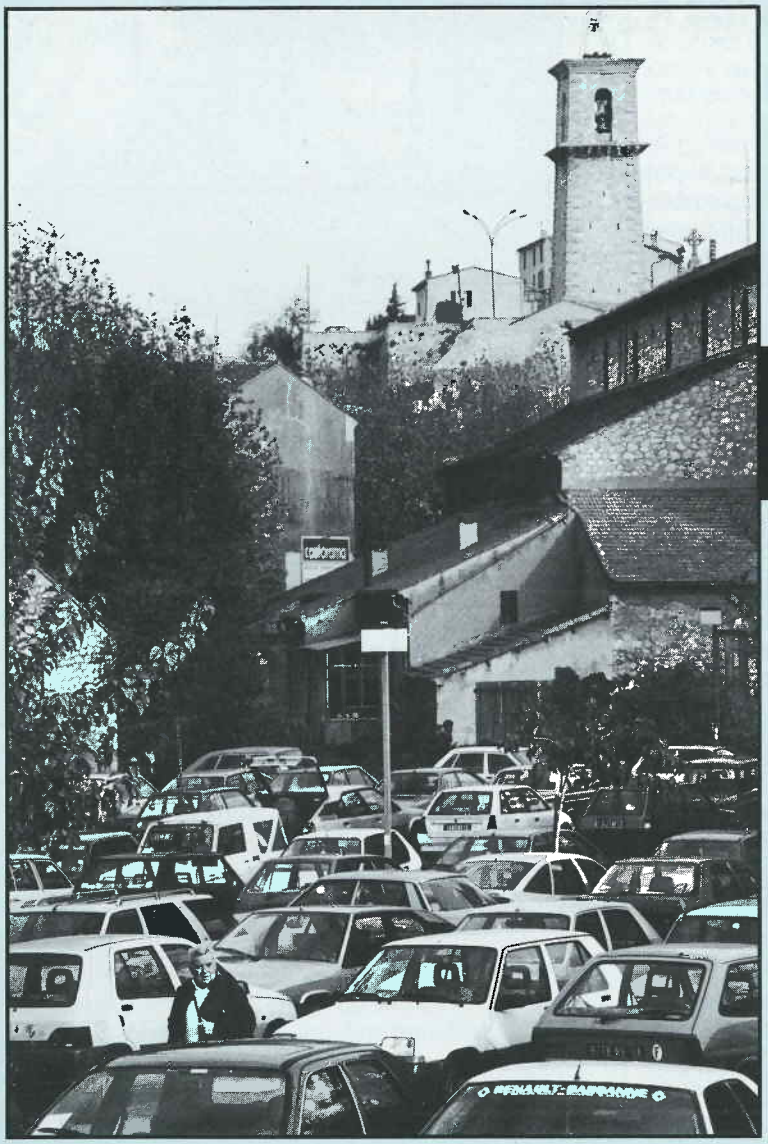
"la grande distribution n'est pas réellement une menace pour le commerce local..."

Avec un peu plus de 200 commerces, et un marché célèbre, Gardanne bénéficie d'une attractivité certaine. Même si quelques uns de ses commerçants sont grognons, le commerce gardannais semble avoir de l'avenir.

"*Vous savez, le commerce c'est comme les montagnes russes. Une année, on gagne très bien sa vie, et l'année d'après, on pense tous les jours à plier boutique*". Simone Deleuil tient une boutique de cadeaux (Rosyber) spécialisée dans la vaisselle et le beau bibelot, en bas du Cours Carnot. Cette dame d'une soixantaine d'années a toujours vécu ici. Son magasin, elle l'a ouvert en 1963, et avant elle, ses beaux parents vendaient du gaz à Gardanne. "*Alors le commerce, vous pensez si je le connais. C'est vrai que c'est un métier difficile, mais j'ai toujours aimé ça. Les périodes creuses existaient aussi avant. Pour survivre, il faut sans arrêt se remettre en cause plutôt que de se plaindre*". Avant d'avoir le magasin qui est le sien aujourd'hui, madame Deleuil et son mari vendaient de l'électro-ménager. Avec l'installation de la zone commerciale de Plan de Campagne, la concurrence est devenue trop

dossier

crainte à l'espoir



Les parkings: une facilité pour le commerce

dure. *"Nous avons tout soldé, et avec l'argent, avons acheté un stock plus petit. Décision grave, l'avenir était plus qu'incertain. De toute façon, nous n'avions pas le choix"*.

Madame Deleuil pense aujourd'hui que les commerçants ne se remettent pas assez en question. *"Ils veulent faire du prêt à porter, ils achètent un stock important, sans analyser la concurrence. A Gardanne, nous manquons pourtant d'un magasin de vêtements pour personnes âgées. Il faut aller à Marseille pour habiller nos parents. Ce n'est pas faute de leur dire, mais obstinés, ils ferment au bout de quelques mois"*. Madame Deleuil pense qu'il y aura toujours de la place pour le petit commerce. *"Les clients ne sont pas les mêmes que dans les hypers, c'est pour ça que nous devons rester des spécialistes, dans certains produits, et surtout dans l'accueil"*.

Individualistes?

Madame Deleuil est une des doyennes du commerce gardannais, mais elle ne se désintéresse pas des problèmes que rencontrent ses plus jeunes confrères. Bien au contraire. Elle était présente au premier loto organisé par l'association des commerçants, la CAPTE, il y a une vingtaine d'années. Elle fait encore partie du peloton de tête, même si aujourd'hui elle voudrait bien passer la main à de nouveaux venus. La CAPTE a fait beaucoup de choses positives, comme l'organisation du Salon de la Voyance, des lotos, et bien sûr de la quinzaine commerciale de Noël, qui a lieu chaque année. Pour ses responsables, *"Il y a vraiment des problèmes de dialogue. Le marché, par exemple, attire du monde, mais il faudrait un contrôle plus pointu des patentes. Les forains s'installent n'importe où et pratiquent des prix auxquels aucun commerçant ne peut faire face avec les charges qu'il a. Il n'est pas rare qu'un forain fleuriste s'installe sans aucun scrupule devant le fleuriste gardannais. Le marché ne nous rend alors aucun service. Il nous fait plutôt du tort"*. Il ne s'agit pas, pour les commerçants, de remettre en cause le marché, qui attire il est vrai beaucoup de monde, les vendredis et dimanches. Leur désir irait plutôt dans le sens d'un contrôle plus aigu par la municipalité, afin que tous les intérêts soient préservés.

Pour Geneviève Gouhier Huet, élue déléguée au développement économique de la ville, ce travail a été en partie fait l'an dernier, à l'initiative de Mr Menfi, adjoint. *"Le marché est un élément essentiel de notre attractivité commerciale. C'est vrai qu'il devait faire l'objet d'une réglementation de notre part. Ce travail est effectué par nos services, nous avons modifié les implantations, de façon à servir les intérêts de chacun. Les patentes sont en cours de vérification, mais les discussions avec les forains sont longues et ardues. Tout cela se met en place doucement"*.

COMMERCE

De la crainte

●●● La municipalité fait aussi des efforts pour la circulation et le stationnement. L'affluence est importante les jours de marché. C'est ainsi que depuis plusieurs années, le marché du mercredi s'est déplacé vers le bas du Cours, Boulevard Carnot, dans un souci de rééquilibrage.

Saisir les opportunités

La galerie marchande de Champion, s'est installée voici quelques années à quelques kilomètres du centre ville. 20 commerçants ont pensé qu'il était de leur intérêt de se saisir de ce nouveau potentiel de clients. La moitié des commerces actuels sont des créations, l'autre moitié exerçait déjà dans le centre de Gardanne. Certains d'entre eux ont d'ailleurs conservé un magasin au centre ville. Pour eux, *"il valait mieux, que Champion se soit installé à Gardanne plutôt que dans la commune voisine. De toute façon, disent-ils, les grandes ou moyennes surfaces existent, autant vivre avec et en tirer parti. C'est cela faire face à la concurrence"*.

Ils regrettent néanmoins l'absence de relations avec les commerçants du centre ville, car des actions communes sont selon eux indispensables. *"Il nous faut préparer l'avenir. Le petit commerce est en péril. Il faudrait oublier certaines querelles intestines pour s'attaquer aux vrais problèmes, comme l'ouverture de Plan de Campagne le dimanche qui nous fait énormément de torts"*.

Monsieur Mercier est le directeur de Champion. Il est en relation directe avec les petits commerçants de la galerie puisqu'il assume la fonction de président du syndicat de co-propriété auquel, évidemment, tous les établissements du centre participent. *"Il ne faut pas assimiler les problèmes auxquels ont à faire face petits commerçants, moyennes surfaces et grandes surfaces. La concurrence est indéniable, mais chacun garde une spécificité qui le rend indispensable au tissu commercial. En ce qui concerne Champion, nous avons les moyens de répondre aux prix pratiqués par les grandes surfaces. De plus, nous sommes malgré tout proches de la population, mais moins encore que les boutiquiers. Ils réservent à leur clientèle un accueil, une écoute, des produits spécifiques que nous ne pouvons leur apporter. A eux de parfaire cette qualité. Le petit commerce est plus une affaire d'individus et de leur volonté, qu'une question de conjoncture. La grande distribution n'est pas réellement une menace pour le commerce local, à condition qu'il s'adapte et accentue les qualités qui lui sont propres"*.

Forains et sédentaires: préserver les intérêts des uns et des autres

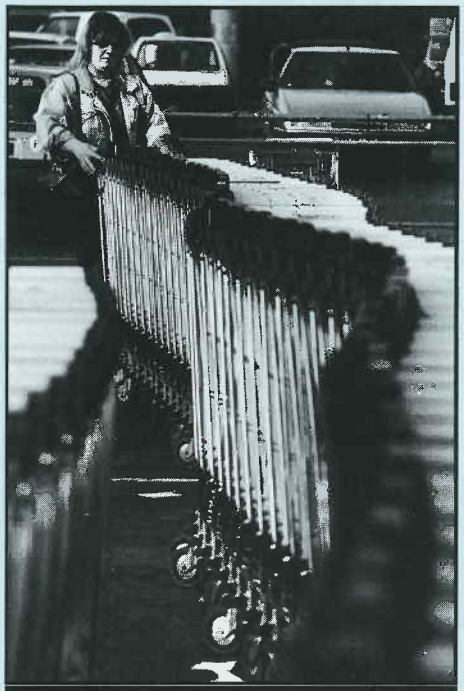
Il faut retrousser ses manches

Le Petit Bedon sert un lapin au pruneaux, digne de bon nombre de restaurants marseillais où les sourcils se froncent lorsqu'il faut régler l'addition. Le patron et sa femme ont créé le restaurant à l'ouverture de la galerie de Champion. En se reconvertissant dans la restauration -lui retraité des mines et elle ancienne VRP- le couple a réalisé un projet datant de plusieurs années. Le commerce fonctionne plutôt bien, les clients déjeunent, sans se ruiner, dans un cadre des plus agréables. Faute de client le restaurant est fermé les soirs de la semaine. Reste le samedi soir, où la grande salle claire accueille chaleureusement Gardannais et habitants des alentours. Le Petit Bedon n'a pas de concurrent direct. Les restaurants de la ville ferment aussi le soir, et le midi ne proposent pas la même prestation. De même, la galerie marchande compte deux autres établissements, mais qui font du service rapide. Le moral du patron est bon, même s'il trouve que le commerce enrichit un peu trop le fisc.

Monsieur Marchetti a repris, voilà quelques mois, l'auberge du Payannet, qui était à l'abandon durant plus de six mois. Une sombre histoire avait contraint son ex-propriétaire à la vente. Aujourd'hui, l'auberge est une pension, une pizzeria, et un restaurant ouvert sept jours sur sept. La clientèle est formée de routiers les jours ouvrables, et des gens du coin le week-end. Monsieur Marchetti, petit homme brun au sourire jovial ne se préoccupe pas des autres commerçants. Lui, retrousse ses manches, passe de la plonge à la cuisine, et entend refaire de l'auberge un endroit agréable à l'ambiance conviviale. *"Je suis comme tous les commerçants, très individualiste. Pour réussir, il faut bosser, beaucoup d'heures par jour. Cet avis est aussi celui de Monsieur Garello, qui après avoir travaillé comme employé pendant deux ans au bar "Chez Marie et Joe", est en train de racheter l'affaire avec son frère. Le bistrot se situe sur la place, à Biver.* "Le bar tour-

Des produits à la hauteur des exigences

à l'espoir



Grandes surfaces: consommateur plutôt que client

ne, mais il faut bosser dur du matin à tard dans la nuit". *L'établissement fait aussi office de pizzeria et reste ouvert jusqu'à une heure du matin. Les clients qui étaient au départ surtout des mineurs, ont fait de "Chez Marie" un lieu réputé pour son ambiance chaleureuse. Aujourd'hui, le bar accueille beaucoup de jeunes et encore pas mal d'ouvriers.* "Il y a toujours eu un commerce à cet endroit. Il y a trente ans, c'était un cinéma, et déjà certains pensaient que le commerce mourait. Les commerçants sont d' éternels insatisfaits. Mais parfois, je trouve que trop c'est trop. Avant que quelques sous ne rentrent dans ma poche, il faut que j'en serve des demis"!

Keny: résister à tout prix

Keny est une moyenne surface spécialisée dans l'électro-ménager, Hifi TV. Jusqu'à il y a quatre ans, le magasin se trouvait en centre ville, sous une autre enseigne, sur deux cents mètres carrés. Le problème du stationnement se posait en permanence à Monsieur Gurdjian, son directeur. De plus, l'expansion de sa surface d'exposition devenait urgente et sans possibilité là où il était situé. Monsieur Gurdjian a alors décidé de déménager, sans pour autant quitter Gardanne. *"Je regrette toutefois d'avoir été obligé de payer "plein pot" pour la viabilisation du terrain. La mairie est animée par le désir d'implanter des entreprises sur le sol communal, mais je pense qu'il faudrait avant tout préserver celles déjà installées".*

Keny fait travailler six personnes. Monsieur Gurdjian s'il a participé à l'association des commerçants il y a quelques années, n'est plus sollicité. *"Nos moyens et nos objectifs sont différents. Je reste à Gardanne car ma clientèle est ici. Pour attirer du monde je fais de la publicité, et pratique des prix concurrentiels. Et ce n'est pas toujours bien perçu par les commerçants locaux. Chacun de nous est seul, je le regrette, mais c'est ainsi. De toute façon, pour que la coopération soit efficace, il faut que chaque partenaire soit cohérent avec l'autre. Les commerçants entre eux, et le pouvoir local avec ses commerçants".*

Laurence Jan

PAS D'AUCHAN A BOUC BEL AIR.

Le projet d'implantation d'un important centre commercial, par la SA des Marchés Usines (SAMU-AUCHAN) à "la Petite Bastide", sur la commune de Bouc-Bel-Air a été refusé le 31 Octobre, par la Commission Nationale d'Urbanisme Commercial. Cette décision, survenant à la suite du recours exercé par la société Auchan vient donc confirmer la décision prise précedemment par la Commission Départementale d'Urbanisme Commercial, le 4 Février dernier.

Ce refus s'appuie sur l'importance de l'équipement commercial existant déjà dans la zone, et sur l'ampleur du projet présenté, qui apparaît "prématuré" selon les propres termes du Ministère de l'Artisanat, du Commerce et de la Consommation.

Ce projet prévoyait une surface de vente de 36 000 m2, dont 16 000 en hypermarché, 3700 en magasin généraliste, 1300 en équipement de la personne, 1300 en équipement de la maison et des loisirs, 12200 en galerie marchande, 1000 en centre-auto et 500 en station essence.

Il avait mobilisé contre lui l'Association des Commerçants de Plan de Campagne soutenus par Roger Méi, Conseiller Général. Selon Jean Kemler, président de l'Association, cette décision, pour satisfaisante qu'elle soit, n'écarte pas définitivement la menace, vu l'importance des enjeux. L'Association, qui reste vigilante, estime qu'une telle création risquerait de destructurer durablement l'activité commerciale de toute la région.

LE COMMERCE: UN DOMAINE SENSIBLE

Geneviève Gouhier Huet est conseillère municipale déléguée au développement économique. Le secteur qu'elle gère est sous l'angle du petit commerce un domaine à approche délicate et plutôt sensible. Gardanne, du fait de sa richesse industrielle a toujours connu un commerce dynamique.

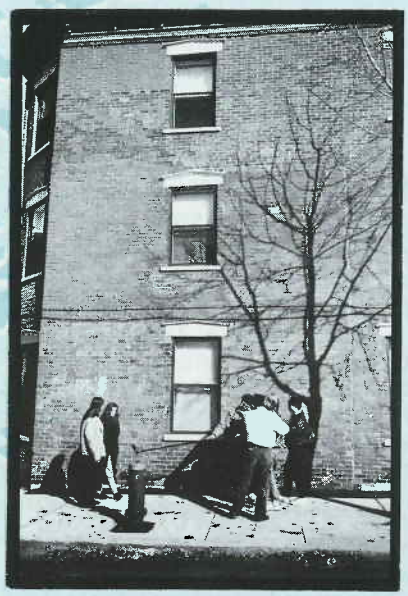
Son développement s'est fait de façon spontanée et inhérente au pouvoir d'achat que procure l'emploi dans une cité. Pour elle, "il est temps d'effectuer une analyse plus fine du secteur, afin de préparer un avenir qui s'annonce difficile. Mais se préparer aux lendemains qui ne chanteront sans doute pas, ne doit pas être l'unique volonté des responsables communaux. Les commerçants ont un grand rôle à jouer, en se donnant les moyens de faire face à une concurrence toujours plus forte". **Geneviève Gouhier aurait tendance à suggérer aux commerçants de s'intéresser d'un peu plus près à tous les efforts faits pour leur permettre d'exercer encore leur métier. Notre cheval de bataille reste l'emploi. C'est avant tout cela dynamiser l'activité économique locale.**

Malgré tout, l'équipe municipale s'est attachée à résoudre certains problèmes d'urgence. Le marché a fait l'objet d'une restructuration permettant à chacun de travailler. L'implantation du lycée a été envisagée sous l'angle de la proximité du centre. Geneviève Gouhier ajoute: ce lycée accueille 1500 jeunes qui ont un pouvoir d'achat. Mais ses aménagements ne sont que peu pris en compte par les intéressés. Les commerçants attendent souvent de la ville qu'elle ne soit qu'un tiroir caisse. Nous les aidons lorsqu'ils décident d'animer quoi que ce soit, mais notre assistance est logistique". La mairie prévoit aussi l'aménagement du boulevard urbain qui désengorgera le centre et créera des parkings gratuits. Une aide qui semble t-il, va dans le bon sens.

événement

Débats a

8 jours en une semaine ● De Lo ● Camera au poing ● Montréal

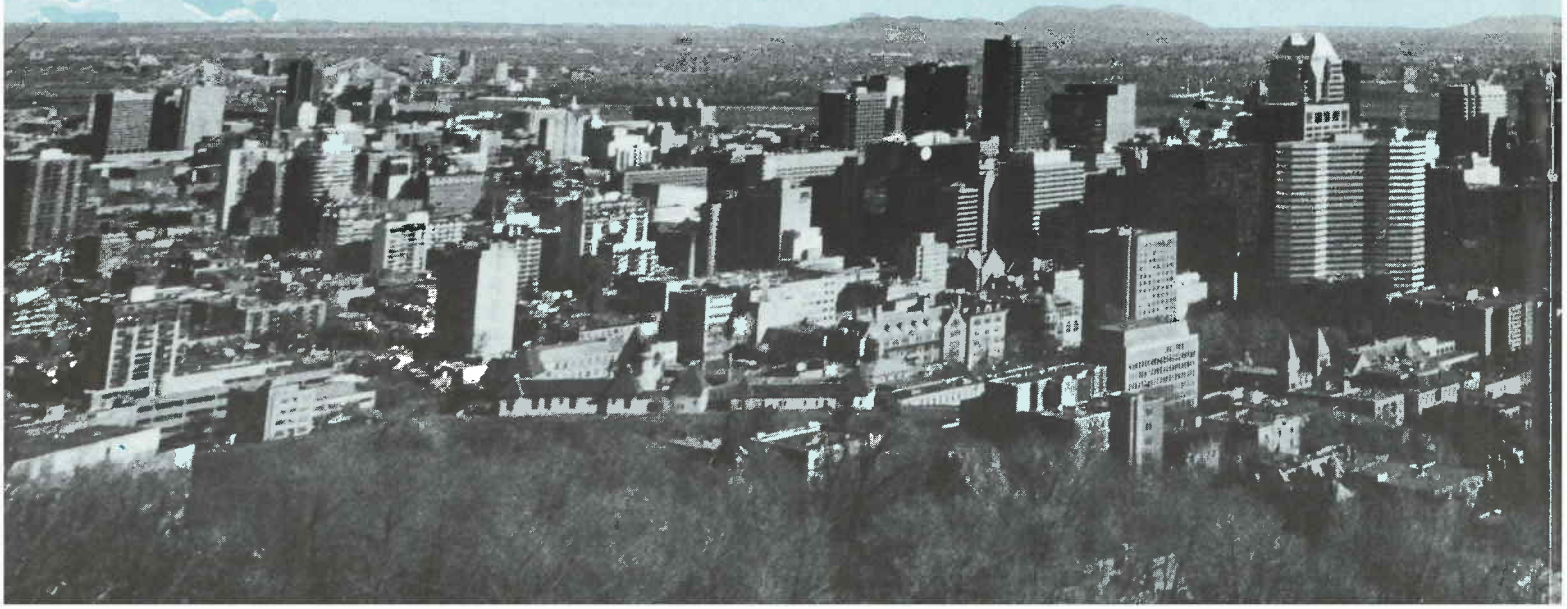


Quinze animateurs gardannais de l'OMJ, du CLES et de l'association CONTACT se sont récemment rendus à Montréal, au Québec, afin de rencontrer les organismes sociaux communautaires travaillant dans le secteur de la jeunesse. Débats et confrontations, comparaisons: le tout a fait l'objet d'un reportage vidéo, réalisé par les participants. Il servira d'introduction aux rencontres entre professionnels des secteurs sociaux jeunesse de la région.

A la suite d'une proposition de l'ARISS (Association de Recherche et d'Intervention sur les Structures Sociales) de Marseille, une rencontre a été organisée entre un groupe d'animateurs gardannais (OMJ, CLES et Contact) impliqués dans le milieu associatif du secteur jeunesse, et des organismes communautaires québécois intervenant dans le même secteur. Le séjour, organisé par l'OMJ, a eu lieu pendant les vacances de la Toussaint. Il s'est déroulé principalement dans la banlieue de Montréal. "Nous ne sommes pas allés chercher des recettes, précise Viviane Martinez, de l'OMJ. Nous sommes allés observer une approche différente de problèmes similaires, à savoir la responsabilisation et l'autonomisation des jeunes."

Un programme chargé pour les 15 participants qui n'ont pas vraiment eu le temps de sacrifier au tourisme." *Beaucoup de rencontres, de discussions, selon Abed, de l'association Contact. C'était d'ailleurs la raison d'être du voyage.*" Les impressions? Très fugitives en ce qui concerne la ville, quelques images saisies à l'occasion des séquences de tournage à l'extérieur, pour les besoins du film qui constituait le second axe du projet. "*Une banlieue qui n'en est pas une, pour Jean-Michel. Rien à voir avec Marseille. Plutôt un quartier résidentiel, petits pavillons et jardins au carré.*"

La délégation Gardannaise a pu rencontrer quatre organismes: le BCJ (Bureau de Consultation Jeunesse) accueillant notamment de jeunes immigrés Haïtiens, un foyer de jeunes, autonomes mais suivis par des éducateurs, un centre d'accueil pour l'emploi et la formation, et une association sportive.



u Québec

ngueil à la rue Saint-Laurent ● 27 octobre/ 4 Novembre 1991 ●

Autonomie.

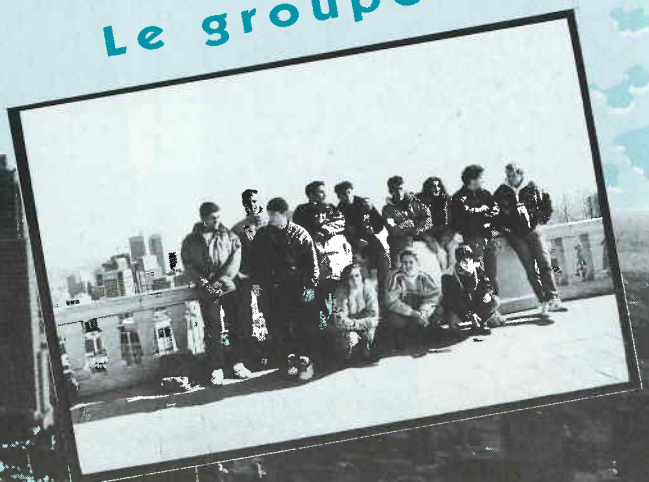
Pour Valérie, *"Il est difficile d'établir un parallèle entre les deux pays, du fait de leur différence de structure gouvernementale. Mais il semble qu'au Québec le gouvernement ait accepté, sous la pression des faits, de permettre aux populations de prendre en charge elles-mêmes, de façon autonome et en leur donnant les moyens, les problèmes qu'elles rencontrent."* Ce qui s'est traduit au niveau provincial (Québec) et au niveau fédéral (Canada) par la délégation d'une grande partie des compétences dans les domaines sociaux. Les mouvements de chômeurs, l'animation des quartiers, les associations de prévention, les associations caritatives ont ainsi été investis par des personnes ayant acquis une grande expérience du terrain. Aujourd'hui, s'inquiètent les intervenants, cette pratique communautaire qui a fait ses preuves est menacée par un contrôle institutionnel de plus en plus marqué.

Laurence (CLES): *"Ce qui nous a frappé, par exemple au BCJ, c'est la manière dont les projets sont discutés, négociés, entre les jeunes et les animateurs. Tout peut être décidé et mis en oeuvre rapidement, puisqu'il n'y a pas d'obligation d'en référer aux échelons supérieurs. Il en résulte une confiance mutuelle entre les partenaires: le dialogue ne débouche pas sur des voeux pieux, où des projets hypothétiques, mais sur du concret, et celà, rapidement "*

L'essentiel des rencontres, enregistrées en vidéo, représente un document "brut" d'environ 5 heures. Il a été réalisé par les animateurs eux-mêmes, préalablement formés aux techniques de l'image et du son par le CREPS d'Aix.

Jean Gouhier

Le groupe



CONFÉRENCE

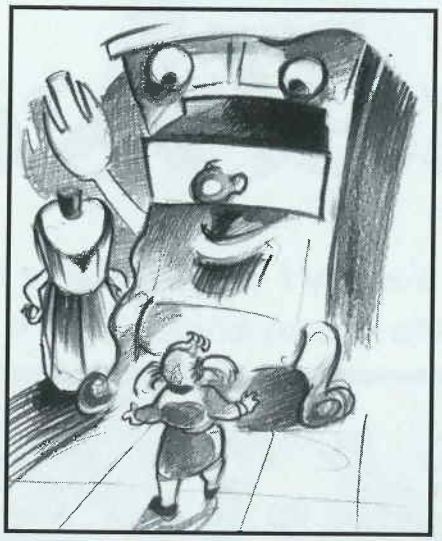
Le Lorrain

Claude Gelée dit "le Lorrain". Conférence diapos animée par Gérard Meïer.
Ce paysan, né dans les Vosges, part très jeune pour l'Italie où à Naples, puis à Rome, auprès du peintre Tassi il fit son apprentissage. Paysagiste sensible, il recrée en atelier des compositions oniriques où les effets de soleil couchant sont souvent sollicités.
Mardi 14 Janvier 1992 à 18h30 à la bibliothèque municipale, avenue Léo Lagrange. Tél. 42 51 15 57.

SPECTACLE

Méli Meloman

par Maurice Baquet
"Maurice Baquet aime depuis toujours la musique. Et c'est un amour partagé. C'est pourquoi la musique, il la fait rire, sourire, danser. Il la vie dans le corps et son violoncelle, même quand l'air est classique, n'a jamais la mort dans l'âme". (Jacques Prévert.)
Au 3 Casino Cinéma le 24 Janvier 1992 . Renseignements à l'Office Municipal de la Culture, 1 Bd Bontemps Tél. 42 58 00 32



Le tiroir aux pirouettes

Il était une fois un grand tiroir de cuisine tout simple et pourtant plus grand que tous les autres tiroirs de cuisine.
Clémence, la cuisinière de la maison, s'en sert pour ranger tous ses objets. Dans ce tiroir on y trouve forcément tout. Pourtant un jour, Clémence cherche sans le trouver l'un de ses objets...
Mercredi 8 Janvier 1992 à 14 h au 3 Casino Cinéma. Renseignements à l'Office Municipal de la Jeunesse Tél. 42 51 23 83

LIVRES

A l'Est du soleil, à l'Ouest de la Lune.

Légende norvégienne recueillie par Peter Christian Asbjornsen et Jorgen Moe, et publiée en 1844. Un véritable univers de conte de fée. Un pays où les brumes, les forêts , les fjords et la neige créent une atmosphère bien particulière.

Les animaux fantastiques

dans la collection "Mythes et légendes".
De Claude Catherine Ragache et Marcel Laverdet.
Le serpent arc-en-ciel, le fou rire de la grenouille, le chameau d'orage, des animaux fantastiques qui vous feront pénétrer dans le monde du rêve et de l'imaginaire.
Ces livres peuvent être empruntés à la bibliothèque municipale, avenue Léo Lagrange. Tél. 42 51 15 57

Les contes d'Oscar Wilde

Lors de leur première publication en 1880 les contes d'Oscar Wilde eurent un succès immédiat. Le lyrisme, la sensibilité, l'esprit et l'humour de Wilde sont exceptionnels. De telles qualités ont séduit des générations de lecteurs. A noter les superbes illustrations en couleur de Patrick James Lynch.

CONNAISSANCE DU MONDE

Le Rhin

Grande voie de pénétration à travers l'Europe, le Rhin prend naissance en Suisse, traverse l'Alsace, l'Allemagne puis la Hollande jusqu'à la mer du Nord.
Les plus grands poètes ont chanté la beauté de ses paysages.
Jeudi 9 janvier à 18h30 au 3 Casino Cinéma. Renseignements Tél. 42 51 44 93

DDISS de cœur

La Direction des Interventions Sanitaires et Sociales, installée depuis peu dans ses nouveaux locaux, remplit des missions importantes d'information et de prévention. Son public prioritaire: les mamans et leurs jeunes enfants.

Hélène Breissaud, assistante sociale à la DDISS profite de quelques instants de répit (1) pour nous expliquer le rôle des 41 personnes qui composent l'équipe pluridisciplinaire qui accueille le public dans ses nouveaux locaux au 173 boulevard Pont de Péton.

"Les travailleurs sociaux et médico-sociaux que nous sommes interviennent pour résoudre des problèmes d'ordre individuel ou pour apporter une aide plus globale. Notre principale activité concerne l'intervention auprès des enfants. Des consultations de médecine préventive sont assurées. Mais nous nous cantonnons à ce rôle de prévention. Par exemple, lorsqu'un enfant est malade, nous conseillons à la maman de consulter son médecin généraliste". Le pédiatre du centre, le docteur Anthome, insiste sur la variété des interventions qui vont des consultations infantiles pour les 0-6 ans jusqu'aux vaccinations pour enfants et adultes. Pour les mamans, des consultations prénuptiales et prénatales sont mises en place. Les questions de la planification des naissances, des interruptions volontaires des grossesses et du suivi des grossesses à risques sont également traitées. *"Bien entendu, précise le Dr. Anthome, nous assurons la préparation à l'accouchement, ainsi que le dépistage des maladies sexuellement transmissibles et des cancers génitaux"*.

Le mardi matin est consacré à la visite des bébés

La visite des bébés

Le mardi matin est consacré à la visite des bébés. Les mamans sont nombreuses à amener leur enfant et l'une d'entre elles donne son sentiment sur l'accueil: *"J'ai 3 enfants. Le dernier a 6 mois. Je suis installée dans la région depuis peu et j'ai demandé à faire suivre mon dossier en PMI (Protection Maternelle Infantile). J'ai d'excellentes relations avec toute l'équipe. Ils ont des échanges entre eux et ainsi leur apport collectif est plus efficace. On nous informe également sur des petits détails qui pourraient ne pas paraître importants. Mais lorsqu'une femme attend son premier enfant tout est nouveau et tout est important"*.

Une deuxième maman explique aussi que malgré l'apparente réussite de la rénovation (bureaux clairs et accueillants), *"il manque tout de même de l'espace pour l'enfant. Parfois l'attente dure et les petits ont besoin de jouer ou de dormir, et ce n'est pas toujours possible"*. Mme Engler, responsable du secteur social précise que:*"les équipes pluridisciplinaires de circonscriptions travaillent en relation étroite avec les autres partenaires présents sur leur secteur (CAF - Mairies - PAIO - Sécurité Sociale - ANPE)"*.

On le voit, ces actions se développent dans de nombreux domaines que l'on pourrait résumer en quelques mots: informer, conseiller, prévenir et aider.

S.H.

(1) A l'époque où ce reportage était effectué, le personnel était en grève suite à la déqualification dont il est victime.

LA DDISS

AUTRES CONSULTATIONS DE MÉDECINE PRÉVENTIVE: - Antituberculeuses et maladies respiratoires - radiographies pulmonaires - monotests - vaccinations BCG - visites à domicile par puéricultrices et éducatrices de jeunes enfants, assistantes sociales.

ACTIONS DIVERSES: - Bilans de santé dans les écoles maternelles - dépistage des troubles sensoriels et de l'inadaptation - séances d'éveil du tout petit - actions de service social polyvalent (sanitaires, familiales, professionnelles budgétaires et sociales) - actions éducatives en milieu naturel (éducateurs spécialisés...) - suivi des jeunes en difficulté - aide sociale à l'enfance (0 - 18 ans) - instruction des dossiers de RMI

L'ÉQUIPE: 41 personnes pour une population de 96 782 habitants, médecins, assistantes sociales, puéricultrices, éducateurs spécialisés, psychologues, infirmières, assistantes maternelles, secrétaires.

CIRCONSCRIPTION DE GARDANNE: 15 communes, 3 cantons (Trets, Gardanne, Les Pennes Mirabeau)

Renseignements pour rendez-vous ou informations au 173 Bd Pont de Péton Gardanne Tél. 42 58 39 29

Inauguration du centre en présence de Lucien Weygand, président du Conseil Général

BRONDINO
CHAUFFAGE
SANITAIRE

La Garantie des Professionnels

Chauffage Plomberie
Sanitaire
Piscine Traitement de l'eau
Zinguerie
Climatisation
Energies nouvelles

66, ZI Avon
13120 Gardanne
Tél. 42 51 04 30

Noël SAYE
Directeur

POMPES FUNÈBRES
MARBRERIE
PINCEDÉ - ROBLOT S.A.

57, BD CARNOT 13120 GARDANNE
Tél.: 42 58 35 89 Fax 42 51 44 73

SO.GE.BAT.

Alain BUSCA
Maçonnerie Générale

N.2 B/Z.I. AVON
13120 GARDANNE
Tél. 42 22 29 83

S.E.E.P.
Etablissements
J.B. Pintore

Electricité MT-BT
Eclairage Public
Poste de Transformation

Av. Pierre Brossolette
BP 123
13542 GARDANNE
CEDEX
☎ 42 58 30 97

SaniClima
Claude BENVENUTI

Maitre Artisan

Chauffage Sanitaire
Climatisation Installation
Dépannage

GARDANNE
Atelier: Ch. de Bompertuis
Tél. 42 58 32 35
Magasin: 7 rue J. Jaurès
Tél. 42 51 51 47

EVANGELISTA
ETABLISSEMENTS

Constructions Métalliques
Chaudronnerie Tuyauterie
Mécano-soudure Serrurerie industrielle

Z.I. La Palun 13120 Gardanne
Tél.: 42 58 44 10

Jean Crudeli
Electricité Générale
Installations Industrie
Bâtiment Dépannages
42 58 33 11
Ch. Font de Garach 13120 Gardanne

Sméi
René Nostriano

Société Marseillaise
Etanchéité Isolation

Toitures **Terrasses**
Multicouches **Paradiene**
Protection

6, R Villa ODDO
13015 MARSEILLE
Tél. 91 02 36 31
91 02 36 32

Agent
swepco

Funérailles Solidarité

POMPES FUNEBRES
MARBRERIE

Sur simple appel téléphonique 24 H/24
nous nous rendons à domicile.

Transport de corps Soins de conservation
Revêtement caveaux
Grand choix articles funéraires.

PRISE EN CHARGE MUTUELLE - DEVIS GRATUIT

7 Bd, de Gaulle - 13120 Gardanne Tél. 42 51 02 22

routière du midi

TOUS TRAVAUX ROUTIERS
REVETEMENTS ENROBES
VOIRIE ET RESEAUX DIVERS
AUTOROUTE

Agence Aix-en-Provence
ZI Aix les Milles
Rue Georges Claude
13290 LES MILLES
Tél. 42 24 44 39
Télécopie: 42 24 23 45

Secteur Avignon
R.N. 7
Chateaublanc
84140 MONTFAVET

Tél. 90 89 32 37

CPSP

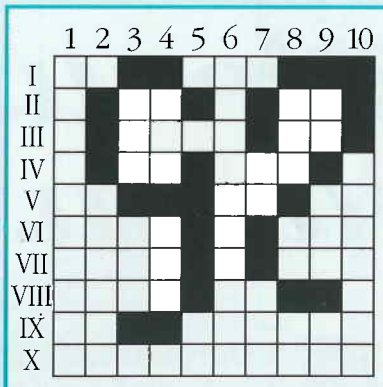
ONYX

93 Bd de la Valbarelle - Lot 413
13011 Marseille - Tél.: 91.45.45.91
Fax.: 91.45.45.00 - Télex 402 165

Une vocation: le service public
Un métier: la propreté
Un savoir-faire: la synthèse des problèmes de propreté

la belle occase

MOTS CROISÉS N° 13



HORIZ.: -I. Il se retrouve souvent sur le front. On finit toujours par en prendre -II. Bas de lettre. Possessif -III. Perroquet. Préposition -IV. Pronom. Aigrelet -V Fleuve. Au. Avant le saut -VI. Loi de roi. À cent à l'heure s'est s'ennuyer -VII. On le donne sans forcément l'avoir. Il fleurit sur les murs -VIII. Avant le spectacle. Liaison -IX. En réalité. Elle est parfois cruelle -X. Donc pas vraiment terre-à terre

VERT.: -1. Chutes de joie -2. Il vous met au parfum -3. Missive. Armée secrète -4. Du blé au Pérou. En bas de facture -5. Pronom -6. Aura du mal à cacher son âge -7. Cité. Personnel -8. Elle est donc fermée. On le prend pour saint. En nombre. -9. Il est parfois à un jour près. L'Inde l'a récupéré en 62. Dans le ciel -10. Histoire de caboter

Solutions du N°12

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
I	M	I	C	R	O	P	H	A	G	E
II	O	N	U	■	M	A	E	R	L	S
III	U	S	T	E	N	S	I	L	E	■
IV	S	T	A	T	I	O	N	■	N	■
V	T	A	N	E	S	■	■	P	O	T
VI	A	L	E	■	P	H	■	O	I	E
VII	C	L	E	■	O	U	■	T	D	K
VIII	H	E	■	O	R	M	O	I	E	S
IX	E	R	I	S	T	A	L	E	■	■
X	S	A	L	E	S	■	E	R	R	E

PETITES ANNONCES

VENTES DIVERSES

☛Part. vd. **manteau** dame en phoque Px à deb. Tél. 42 51 05 52

☛Part. vd. **vélo fillette** (Barbie) B.E. 200 Frs. Tél. 42 39 72 93 H. B.

☛Part. vd. 2 **transat. neufs** 400 Frs. + 1 table à langer BB confort val. 800 Frs. laissée 400 Frs. Tél. 42 51 27 58

☛Part vd. 1 **clavier électronique** TONE BANK. 2000 Frs. + 2 roues de 4L pneux neige. 400 Frs. + 1 crochet attelage. 200 Frs. + 1 évier Brun 139X59. 200 Frs. Tél. 42 51 35 39

☛Part. vd. **bateau** SIR 450. TBE. + moteur Mercury 7,5 + remorque et sécurité. 10000 Frs. 42 58 41 37

☛Part. vd. **lit enfant** en bois. 60 x 120. 400 Frs. + **caravane pliante.** 3500 Frs. Tél. 42 51 44 92 HR

☛Part. vd. **caravane** DIGUE 4,10 m. TBE. 15 000 Frs. Tél. 42 58 41 37

☛Part. vend **manteau** 3/4 mouton homme.TBE. T.48 (1000 F) + **Blouson** cuir homme T. 46.b (200 F). Tél. 42 58 24 44

☛Vd. **2 casques** blancs. neufs. T. 55 et 59. Tél. 42 51 57 85

☛ Part.vd.**véranda** en alu. 3m X 4,50m. Toit translucide verre teinté. H. vitrage. 1,37 m. 20.000 Frs. à déb. Tél. 42 58 98 25 le soir.

☛Vd.**canaris** - 100 Frs. pièces. Tél. 42 51 09 26

☛Vd.**habillage** poussette 150 Frs. + **lit**pliant avec matelas. 200 Frs. + **couffin** osier garni. 200 Frs. + **siège** à coque rigide. 100 Frs. + **sac** nursery **tour de lit**. 100 Frs . Tél. 42 58 25 11

☛Vd.**lit**pliant 1 place couleur chêne. 300 Frs. Tél. 42 58 17 88

☛Vd.**charrette**maraîchère. 3000 Frs. + **charbon** (15-30). 1700 kg. prix 1000 Frs. Tél. 42 58 42 60

☛Vd.**jupe**noire en cuir.T36.Neuve prix.600 Frs. + **pantalon** en cuir. neuf. T38.prix. 1000 Frs. Tél. 42 51 00 46 HR

☛Ch..**documents**sur les Beatles ou **correspondant**anglais pr fournir doc. tél. 42 51 24 76 le soir

☛Vd.**collection**d'art éditions "Citadelle" (Mazenod) avec jaquettes et coffrets Neuve. 7 vol. 500 Frs. l'unité. Tél. 42 51 24 76 le soir

☛Vd.**7 albums** d'histoire en BD. 200 Frs. + **9 livres**Castors Juniors.100 Frs. 42 51 24 76 soir

☛Vd.**veste**cuir dame. neuve. 600 Frs. Tél. 42 58 25 22 le soir.

☛Vd.**Peau retournée** Homme. T 44. neuve. 900 Frs. Tél. 42 58 29 05

☛Vd.**Rameur** neuf. 400 Frs. Tél. 42 58 29 05

☛Vd. **chauffage**pétrole désodorisé. TBE. Cause dble emploi. Tél. 42 58 00 91 ap. 20h

☛Vd. ou échange. 1**glace vénitienne** + 1 **secrétaire** + 1 **palan** (1,5 t) + 1 **touret** meule + brosse (380 V.) + 1 train élect.+ 1 jeu de croquet Px à déb. Tél. 42 72 46 55 H.R.

☛Vd. **remorque** marque Mandrinoise charge 500 kg. TBE. Tél. 42 58 91 82

☛Vd. **tapis** 2 x 1 m beige motif brun (300 Frs.) + **couffin** osier habillé sur pieds roulette (250 Frs.) + **trotteur** neuf (200 Frs.) + **chauffe biberon et vêt.** de naiss. à 1 an. Tél. 42 51 19 45

☛Vd. **4 jantes** CX 600 Frs. + **vêtements** garçons (2 - 4 ans) à bas prix. Tél. 42 51 47 29

☛Vd. **Parasol** de forainel 3,50 m X 2,50 m avec pied. (1500 Frs.) Tél. 42 66 85 03

☛Vd. **Bichon** maltais. âgé de 9 mois. (1000 Frs). Tél. 42 51 05 03

☛Vd. **fer à repasser + POUSSI (maxi) et Buse**. Etat neuf. 4000 Frs. Tél. 42 51 32 07

☛Vd. **veste peau retournée** Homme taille 46/48 TBE 1000 Frs. Tél. 42 61 53 57 soir

LOGEMENT

☛Cherc. **petite maison ou cabanon** à louer environ de Gardanne même ss confort si petit loyer. Tél. 42 51 20 66

☛Vd. **appart.** à Gardanne (Beausoleil). T4 avec garage (35 U) Tél. 42 51 45 62☛Part. **cherc. louer T2** (2000 Frs. maximum) à Gardanne ou environs. tél. 42 51 22 73 le matin

☛Artisan relieur **cherche local** sur Gardanne 60 M2 Bail non commercial 42 51 26 36

☛Part. vd. **appart. T4** à Gardanne Cité Beausoleil. Tél. 42 58 44 59 ou 42 51 20 88 le soir

☛ Vd. **appart. T4** à Gardanne entièr. rénové. cave + garage. 42 51 44 63 ou 42 58 16 30

☛ Vd. **maison** trad. à Gardanne. hors lotiss. type 5. surf. hab.103 m2. 750 m2 terrain. Prox. ctre ville. Prix. 750.000 Frs. Tél. 42 58 29 58

☛Vd.**studio** en multipropriété à Superdevoluy. du 4 au 14 Janvier de chq.année. Prix. 11.500 Frs. ou loue à la semaine (1700F). 42 51 41 34 soir.

☛Vd.**studio** à Orcières (village)36 m2 + loggia 5m2. Tél. 42 51 22 00 HR

☛Coupe retraité cherc. à louer **T3 ou T4** RDC avec terrasse ou cour. Centre Gardanne. 3000 Frs.C.C. Tél. 42 27 17 20

☛Vd.**T4** avec cave à Gardanne. 30 U. Tél. 42 58 05 74 le soir

☛Vd **maison**de village à Gardanne. 1 étage. 2 chbrs. Terrasse. Gde cave. 250.000 Frs. Tél. 42 51 11 19 HR

☛Lycéen cherch. location**chbre**chez l'habitant ou **studio** Gardanne ou alentours. Tél. 91 91 96 60

☛Loue**local**40 m2 à Gardanne.42 58 39 86

☛Part. loue**studio**à Playa d'Haro (Espagne) 4-5 personnes. Tél. 42 58 41 44

OFFRES DE SERVICE

☛Étudiante donne **Cours soutien** du primaire à la 5ème. Tél. 42 51 27 75

☛Homme libre ferait **ménage** à personnes âgées ou handicapées. Tél. 42 51 27 57 HR

☛Jeune dame donne **Cours de Grec** mod. ou ancien. ts niveaux. et ferait **ttes traduct.** à domicile. Tél. 42 51 33 48 ap. 18h.

☛ Instit. donne **Leçons part.** du CP à la 6°. Prix modéré. Tél. 42 58 01 76 le soir.

☛Étudiante donne **crs** ttes mat. Du CP à la 3°. à domicile. Tél. 42 58 19 47 ap. 20h.

☛Dame garde**enfants**dans villa à Biver ou fait **H.ménage**. Tél. 42 51 05 22 HR

☛ Instit. donne **cours part.** à dom. du CP à la 6°. Tél. 42 51 57 80

☛Parents **cherch. garde enfant** dans maison avec jardin. Prix raisonnable. Tél. 42.51.07.25

☛Maman avec expérience **garderait enfants** ds villa à Gardanne avec jardin. 10 h maxi/jour Tél. 42.58.23.90

☛Dame **garderait enfants** ou ferait h. ménage à Gardanne. Tél. 42.51.39.85

☛Dame ferait **H. ménage** à Gardanne. Tél. 42.51.05.18

☛ Dame ferait heures **ménage** 42 51 54 02 le soir

☛Dame s'occuperait de **personne âgée** à Biver. Tél. 42 58 20 80

☛Jeune fille cherch. pdt. vacances scolaires à **garder enfants 24/24h** à Gardanne. Tél. 42 58 06 98

☛Dame cherche à faire quelques heures de **ménage** par semaine. Tél. 42 58 10 64

VEHICULES

☛Part. vd. **Renault 19**. An 90. moteur garanti 3 ans. Tél. 42.58.14.78

☛Part. **vd. pneus cloutés** pour 505 + attelage. Tél. 42 58 41 44

☛Part. vd. **Cyclo Peugeot 103** RCXLC. An 89. 4000 Frs. Tél. 42 58 44 35 HR

☛Vd. **VTT** femme Mercier Etat neuf 1800 Frs. à deb. Tél. 42 58 18 88

☛ Vd. **vélo dame.** Neuf. 6 vitesses. (500 F.) Tél. 42 61 09 81

☛ Vd. **vélo fillette** 6 vitesses. (300 F.) 42 61 09 81

☛ Vd **Buick Skylark** 63 coupée collection. pas de vignette.essence GPL. 37000 Frs. Tél. 42 58 19 18

☛ Vd.**R 20** TS. 1980. 99000 kms. TBE. options. Tél. H.B. 42 64 69 99

☛ Vd. **UNO60S.** Peint. métal. 40.000 Frs. Tél.

☛Vd.**cyclo**Peugeot 103 sport. TBE. 1.800 Frs. Tél. 42 58 22 59 HR

☛Vd.**ZX**avantage. Av.91.8000 kms. prix neuf. 82.000 Frs. laissée à 70.000 Frs. Tél. 42 51 29 83 ou 42 51 18 42

☛Vd.**R5** diesel (TD) an. 89. 94000 kms. 1ère main. parf.état. prix. 39.000 Frs. Tél. 42 58 18 88 HB-42 58 02 65

☛Vd**Fiat 127** 5 chx. An 86. 86000 km. + cert.contrôle tech.Prix 2.500 Frs. 42 58 03 23

☛Vd.**YAMAHA 750** super Ténéré. 6000 kms. E. neuf. An 90. 35.000 Frs. Tél. 42 58 20 25

☛Vd.**YAMAHA XT 600 E** mai 91 TBE 23.500 F Tél.: 42 51 54 41

☛Vd. **cyclo ciao**. BE. 1500 Frs. + Vd. **vélo cross** BE. 200 Frs. Tél. 42 58 05 65Vd. **moto** électr. 4 roues enfant. 18 mois - 3 ans. E.neuf. 200 Frs. + **vélo** tricycle Charton 100 Frs. Tél. 42 51 47 29

☛Vd. **125** KMX Kawasaki. Mod. 87. 18400 Kms. TBE.+ **casque anti-vol** (9500 Frs.) 42 58 06 98

☛ Vd. **BMW** 318 I. An 82. 7 Chx. TBE. Tél. 91 51 21 91

☛ Vd. **R 25** TS. An 84. 7 Chx. TBE. 91 51 21 91

☛Vd **pièces détachées** Visa accidentée. moteur 40000 kms. 3000 Frs. Tél. 42 51 32 07 ap. 17j

énergies n° 13

● Directeur de publication: Georges CAPOZZI ● Rédacteur en chef: Marc NOTARGIACOMO ● Rédaction: Jean GOUHIER, Sylvia HERNANDEZ, Laurence Jean (NAJA) ● Secrétariat: Marie-France GOMEZ ● Conception PAO : Didier TREBOSC ● Flashage: Atelier du Triangle ● Crédit Photos: Eric FRANCESCHI ● Responsable de fabrication: Roger POLETTI ● Impression : O.M.I. ● Régie Publicitaire: I.P.P. ● Abonnement: 15 Frs ● Numéro de commission paritaire en cours

● Office Municipal d'Information Rte de gréasque Les Logis de Notre-Dame 13120 Gardanne Tél.: 42 58 18 88

qui, où, comment?

Cadeaux chics, cadeaux choc

Quelques idées cadeaux pour les fêtes de fin d'année qui vous guideront en cas de choix de dernière minute. Bon courage pour votre lèche-vitrines! Tous ces objets sont en vente chez les commerçants à Gardanne.

Abat-jour noir et gris.
Grand choix de modèles *(650 Frs)*.

Montre Beneton by Bulova *(450 Frs)*.
Des formes et des couleurs pour tous les goûts.

Sac de sport Adidas *(250 Frs)*.
pouvant servir pour la marche (sac à dos) ou tout autre sport

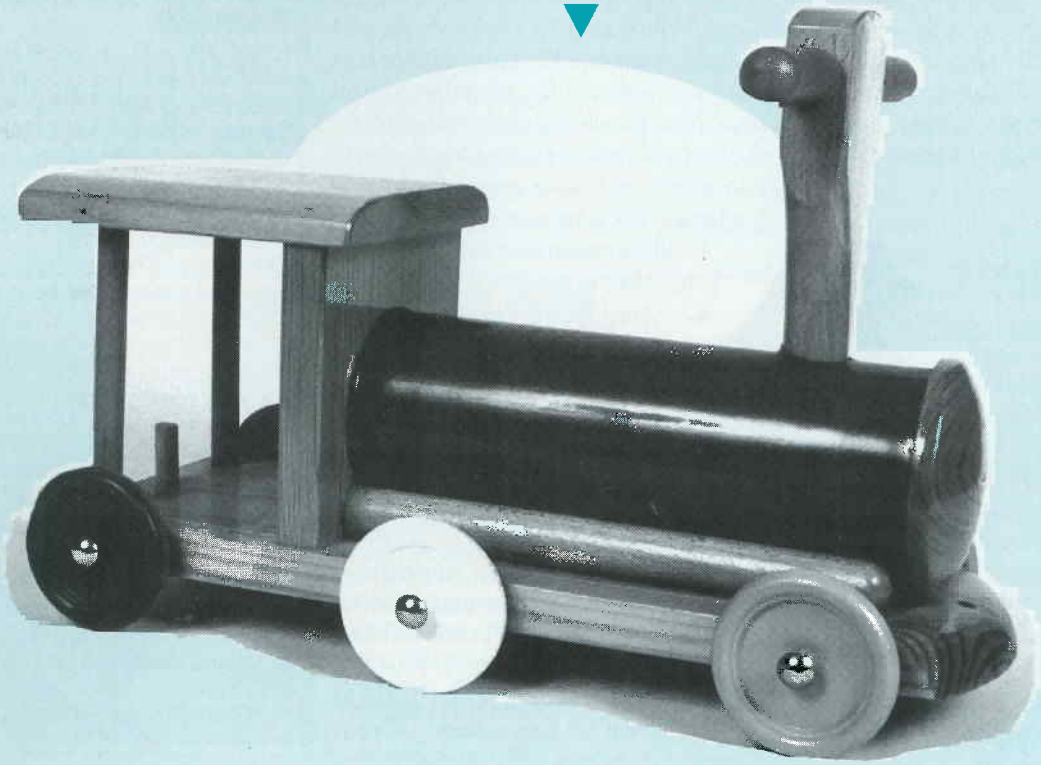
Grand cru classe Saint Emilion
(270 Frs.)
le coffret.

Appareil photo Nikon TW
zoom 35-70 mn avec mode autofocus, anti flou et flash atténuateur d'"yeux rouges" *(1800 Frs)*.

Jilly Mac. Siège Rocking Baby
avec garniture molletonnée.
Plusieurs inclinaisons réglables et une position balancelle *(450 Frs.)*

Bottes et boots sudistes Go West
en cuir noir ou marron
(890 Frs).

Porteur enfant .
Idéal pour la motricité du jeune enfant à partir de 12 mois *(280 Frs.)*



qui, où, comment?

Téléphones

Hôtel de Ville:
42 58 34 17

Taxis (station):
42 58 35 98

Gare SNCF:
42 58 30 34

ANPE:
42 58 31 19

DDISS (Assistantes sociales):
42 58 39 29 sur R-V

Sécurité Sociale:
42 58 34 87

Polyclinique St-Jean
42 85 61 00

Trésor Public:
42 58 35 28

Pompiers:
le 18

Police municipale:
42 51 23 60

Fourrière
42 58 29 12

Gendarmerie:
42 58 30 10

SOS médecin:
42 51 46 47

Medecin de garde:
42 51 10 10

SOS vétérinaire:
42 58 33 24

Services des Eaux :
Dépannage
42 51 36 19
ou 42 58 29 17

EDF-GDF: 42 51 3232
Dépannage Sécurité Gaz:
42 51 45 45
Dépannage Electricité:
42 58 32 42

Pharmacies
de garde de nuit
Après 20 heures,
s'adresser
aux pompiers - 18

Crève! misère

La misère frappe de plus en plus de monde. Conséquence: les associations caritatives comme le Secours populaire, les restos du cœur ou le Secours catholique intensifient leur aide... et lancent un appel aux volontaires.

Aides alimentaires d'urgence, achat de matériel, aides médicales, participation aux paiements des quitances... les aides sont multiples

"Aujourd'hui on n'aplus le droit ni d'avoir faim ni d'avoir froid, dépassé le chacun pour soi, je pense à toi tu penses à moi".

Le refrain de Coluche, poussé maintes fois comme un cri et les actions qui l'ont accompagné -notamment les restos du cœur- sont loin d'avoir fait disparaître la situation dramatique vécue par de trop nombreuses familles.

L'augmentation du chômage, et la baisse du pouvoir d'achat n'ont pas permis de diminuer le nombre de personnes sans logement ou celles qui sont dans l'impossibilité matérielle de subvenir à un besoin aussi vital que celui de se nourrir. *"Ainsi, 800 repas par semaine sont distribués dans la période d'ouverture des restos du cœur".*

Pour la 4ème année consécutive la distribution des paniers repas a repris le 16 décembre Rue Puget. Organisée par Georgette Wiegan en collaboration avec le central des restaurants du cœur à Aubagne, l'opération se déroulera jusqu'à fin mars 1992.

800 repas par semaine

A côté de cette opération -la plus médiatisée- existent depuis de longues années les actions du Secours catholique et du Secours populaire. La première dispose d'un local à la paroisse de Gardanne et, tout au long de l'année, s'évertueà conforter les familles dans le besoin. Les aides sont multiples et variées. Aides alimentaires d'urgences, les études, achats de matériel (réfrigérateur, poussette), aide médicale, participation aux paiements des quittances d'électricité, loyer, eau, téléphone... Madame Auric, la responsable de l'association exprime une réelle inquiétude devant l'ampleur que prend le phénomène: *"60% des demandeurs ont moins de 40 ans. Notre action est en partie financée par deux bourses aux vêtements que nous organisons en automne et au printemps".*

Le secours populaire a son siège, avenue d'Aix.- Principale activité en cette période de froid : la distribution alimentaire et la vente de vêtement (un pantalon coûte 2 Frs). *"Nous n'avons pas toujours la marchandise voulue, lorsque notre stock le permet nous distribuons une fois par semaine"*, souligne Madame Caso, la responsable locale.

L'aide financière est aussi importante. *"Nous ne donnons jamais d'argent. Ainsi, dernièrement, nous avons acheté un billet de train pour une personne devant se rendre à Aix pour un emploi et qui n'avait pas l'argent pour le faire".*

L'association œuvre aussi pour éviter les expulsions pour non paiement de loyer ou pour éviter les coupures d'électricité. *"Nous souffrons tout de même d'un manque de personnes bénévoles. Nous avons envoyé 300 lettres d'appel à des anciens membres de l'association et nous n'avons eu aucune réponse. Si nous étions plus nombreux, nous pourrions développer d'autres projets".* Le secours populaire recherche également des familles d'accueil pour recevoir un enfant pendant quelques semaines d'été. Et Madame Caso de conclure: *"nous aimerions que cette opération se développe. C'est un peu un appel que nous lançons aux familles gardannaises"*

S.H.

EMMAÜS

Fondé dès 1949 par l'abbé Pierre, le mouvement Emmaüs s'est largement développé depuis. Il existe 85 communautés dont une à Cabriès, 3500 hommes et femmes y vivent exclusivement de leur travail. L'association tourne autour de 3 principes.

- Accueil et vie communautaire
- Travail de récupération
- Aide aux plus nécessiteux.

Emmaüs Cabriès accueille 44 personnes actuellement. Renseignements au 42 22 04 79. Le centre Emmaüs de Cabriès est ouvert pour la vente tous les après-midi de 14h à 18h et le mercredi et samedi de 9h à 12h.

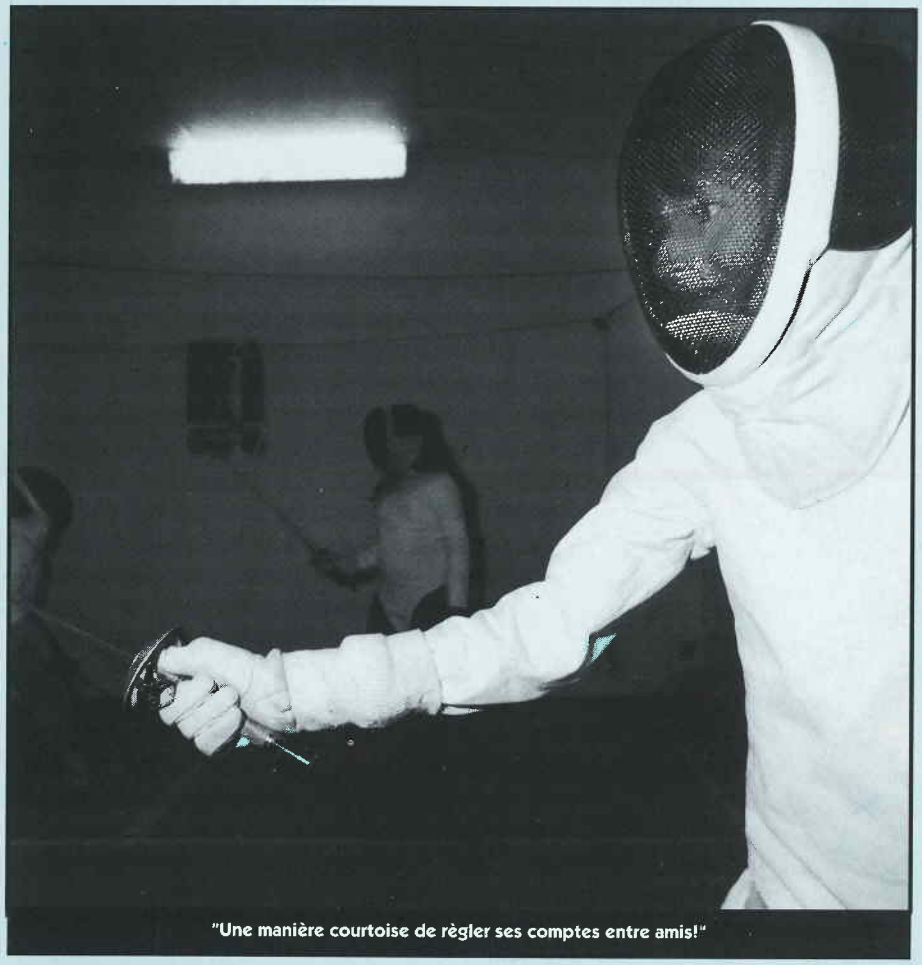
UNE SITUATION SOCIALE DIFFICILE

- 1 famille sur deux n'est pas imposable à Gardanne
- 300 familles ont recours chaque année aux associations caritatives
- 93 personnes sont sans domicile fixe
- 1 demandeur sur 3 ne dispose d'aucune ressource
- 1 demandeur sur 3 a moins de 50 Frs par jour

souffles

Les petits-fils de D'Artagnan

Sport de Combat mais non de contact, l'escrime est l'un des sports qui fait le plus parler de la France lors des compétitions internationales.
A Gardanne, la pratique s'organise au sein du club Léo Lagrange.


"Une manière courtoise de règler ses comptes entre amis!"

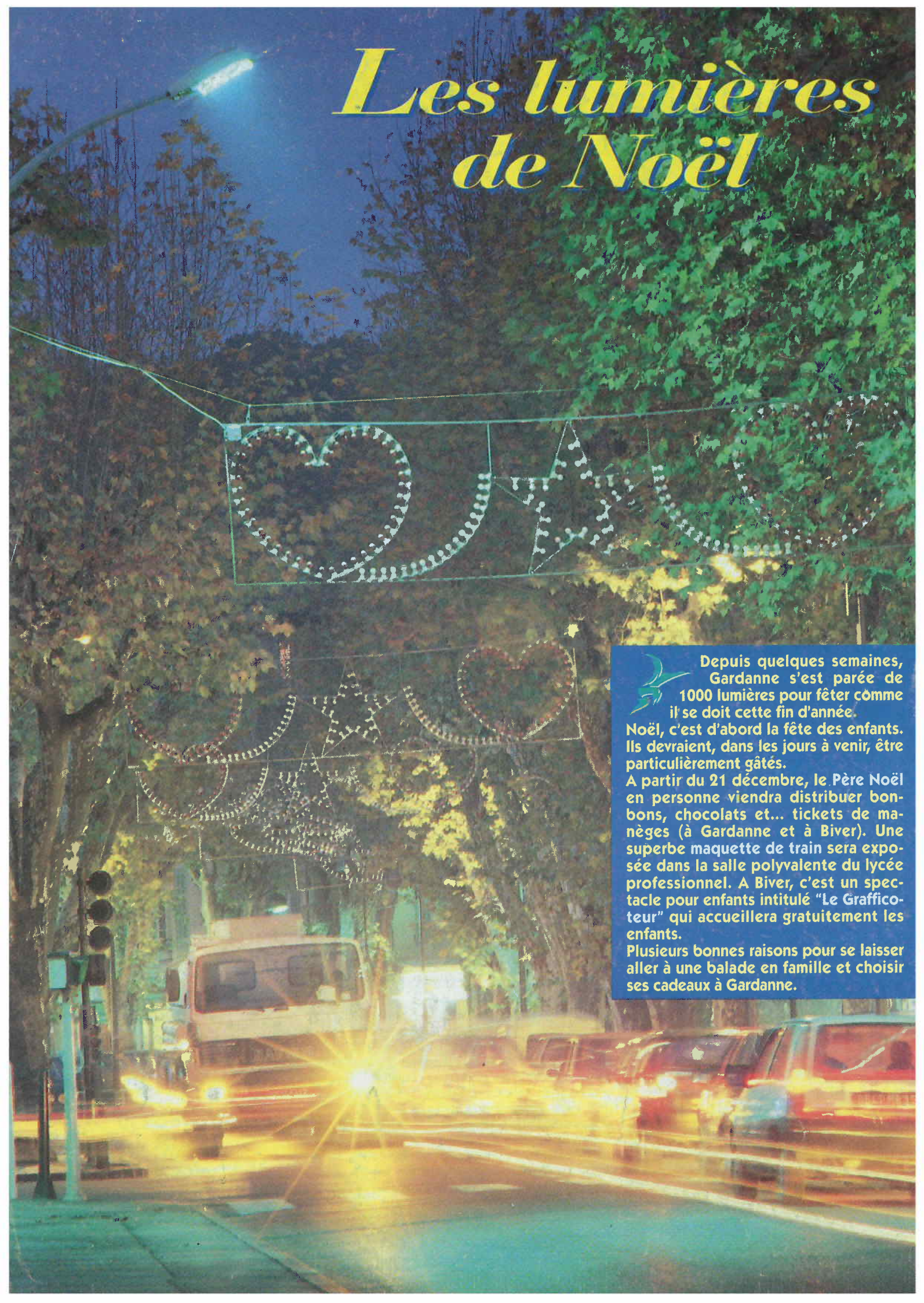
"*Les pieds à 90°, la lame devant, saluez. En garde!*". Non! nous n'assistons pas à un duel dans un film de cape et d'épée, mais à l'entraînement du club d'escrime. Philippe Baudinot, moniteur de la section escrime du club Léo Lagrange, débute ainsi ses cours où adultes et enfants se côtoient dans une ambiance fort détendue.
"*C'est un sport de combat, basé sur le réflexe et l'anticipation*". Philippe propose une pédagogie attrayante pour faire aimer cette discipline. Ainsi, petits et grands s'adonnent régulièrement du jeu de Jacadi. "*Vous vous souvenez. Quand Jacques à dit on exécute, quand Jacques ne dit pas, on ne bouge pas!*".
Les plus jeunes sont meilleurs, ils assimilent plus vite... mais les vétérans participent avec plaisir:"*Jacadi marchez deux fois, Jacadi rompez, allongez le bras. Perdu pour ceux qui ont allongé le bras, on retourne au fond de la salle et on recommence*".
La plupart des adultes pratiquent pour le plaisir et la détente. Ils ont presque tous été attirés ici par leurs enfants: "*c'est aussi une manière courtoise de régler nos comptes entre amis*" plaisante Jacky le Pechou et Alain Meric, (deux membres du groupe adultes). Le président du club, Marc Boyer explique qu'à leur âge, la pratique du fleuret est difficile et il vaut mieux opter pour l'épée qui présente un règlement plus simple et plus abordable. En compagnie de ses coéquipiers Meric, Le Pechou, Dhomps et Baudinot, il s'est fixé un défi: Grâce à un entraînement intensif, ils participent cette année au championnat de ligue par équipe senior. C'est une première. "*On y va pour se faire plaisir, pour faire un bon résultat et surtout pour se situer, sachant que l'on rencontrera les grandes équipes*". Si pour les adultes, le monde de la compétition est tout nouveau, en revanche les enfants ont déjà obtenu de beaux résultats: Lors de la saison écoulée, les équipes féminines et masculines en poussin ont été tout simplement les meilleures des Bouches-du-Rhône. Une bonne performance pour le petit club gardannais, qui souffre pourtant d'un effectif réduit, bien qu'en augmentation.
L'objectif de Marc Boyer et son équipe est clair: "*Il nous faut plus de monde. Je pense que l'escrime est en train de mieux se faire connaître sur la commune. Nous y arriverons. Et qu'on se le dise: ici, le matériel est prêté*".

S.H.

ESCRIME CLUB LÉO LAGRANGE

Actuellement, 30 élèves de 7à 40 ans pratiquent dans la salle d'armes du Complexe Sportif de Fontvenelle. Le matériel: fleuret, épée et masque est prêté. Les cours se déroulent le mardi de 18h à 21h et le jeudi de 18h à 20h. Renseignements au 42 58 38 97.
Côté compétition, résultats
Erwan Le Pechou et Annelise Dhomps, 1er du département poussin.Cédric Foussier, 4ème du département en benjamin. Sébastien Peretto, champion de Provence en cadet. Isabelle Boyer, championne de Provence, championne de région et 10ème Française en junior.

Les lumières de Noël



Depuis quelques semaines, Gardanne s'est parée de 1000 lumières pour fêter comme il se doit cette fin d'année.

Noël, c'est d'abord la fête des enfants. Ils devraient, dans les jours à venir, être particulièrement gâtés.

A partir du 21 décembre, le Père Noël en personne viendra distribuer bonbons, chocolats et... tickets de manèges (à Gardanne et à Biver). Une superbe maquette de train sera exposée dans la salle polyvalente du lycée professionnel. A Biver, c'est un spectacle pour enfants intitulé "Le Grafficoteur" qui accueillera gratuitement les enfants.

Plusieurs bonnes raisons pour se laisser aller à une balade en famille et choisir ses cadeaux à Gardanne.